



SVILUPPUMBRIA
SOCIETA' REGIONALE PER LO
SVILUPPO ECONOMICO DELL'UMBRIA

CAPITOLATO TECNICO
INTERNATIONAL PARIS AIR SHOW
LE BOURGET – 19/25 GIUGNO 2017

Per il servizio di ideazione progettazione, realizzazione e fornitura in locazione delle strutture di allestimento, arredamento e grafica, nonché dei servizi connessi, relativi alla partecipazione della delegazione di aziende umbre nell'ambito della fiera internazionale sotto indicata.

INTERNATIONAL PARIS AIR SHOW Paris, Le Bourget **2017**

19 -25 giugno 2017

<u>INDICE:</u>
• Art. 1 - Oggetto dell'appalto
• Art. 2 - Vincoli e caratteristiche dell'Area espositiva
• Art. 3 - Grafica
• Art. 4 - Termini di presentazione del progetto a SIAE PARIS per approvazione, realizzazione e consegna dei lavori
• Art. 5 - Obbligazioni della ditta aggiudicataria
• Art. 6 - Obblighi e pagamenti di Sviluppumbria SpA
• Art. 7 - Responsabilità ed obblighi della ditta aggiudicataria in materia di trasporti assicurazioni sicurezza e maestranze
• Art. 8 - Innovazioni e varianti
• Art. 9 - Penalità

ART. 1 - OGGETTO DELL'APPALTO

L'appalto in argomento ha per oggetto l'**ideazione, la progettazione, la realizzazione e la fornitura in locazione dell'allestimento** per la partecipazione delle aziende di "Umbria Aerospace Cluster" alla fiera di cui al titolo, **comprensivo di progettazione e realizzazione dell' allestimento grafico.**



SVILUPPUMBRIA
SOCIETA' REGIONALE PER LO
SVILUPPO ECONOMICO DELL'UMBRIA

ART. 2 - VINCOLI E CARATTERISTICHE DELL'AREA ESPOSITIVA

1. Gli spazi prenotati e destinati a stand - per complessivi mq. 367,15 ca. - devono rispettare tutti i vincoli imposti dall'organizzatore (vedi "Technical Guide" (allegato A al presente capitolato)).
2. La progettazione dell'allestimento dovrà tenere conto della rappresentazione della territorialità e dell'innovazione tecnologica rappresentata dalle aziende di "Umbria Aerospace Cluster" e rispettare le seguenti caratteristiche di base.

Caratteristiche di base stand

L'area totale - 367,15 mq – localizzata nella HALL 3 dell'area fieristica, è divisa in due sezioni, rispettivamente corrispondenti alla sezione **C40 di mq 187,15** e **D40 di mq 180,00** divise da un corridoio centrale per i visitatori (vedi planimetrie riportate nelle pagine seguenti).

La Ditta Allestitrice nella progettazione dell'intero stand dovrà rispettare le seguenti indicazioni:

- A. ILLUMINAZIONE:** tutto lo stand dovrà essere corredato di una illuminazione preferibilmente a led adeguata. Nel progetto dovranno essere indicate tutte le caratteristiche dei vari tipi di apparecchi illuminanti e di faretti adottati e dovranno essere chiaramente evidenziate sia la posizione degli apparecchi illuminanti che le quantità (in conformità con quanto esposto nella "Technical Guide" della fiera (allegato A al presente capitolato)).
- B. PAVIMENTAZIONE:** entrambe le sezioni C40/D40 dovranno prevedere una pavimentazione di tipo sopraelevata ricoperta con materiali in sintonia con la progettazione grafica. In particolare il rivestimento della pavimentazione dovrà essere realizzato con materiale di facile manutenzione e pulizia.
- C. PRESE ELETTRICHE:** entrambe le sezioni C40/D40 dovranno essere dotate di un numero adeguato di prese elettriche, la cui ubicazione sarà concordata in seguito.
- D. PERSONAL COMPUTER/MONITOR/WIFI:** i PC previsti nella globalità dell'allestimento (**almeno 6**), dovranno essere collegati ad internet mediante una rete locale, collegata ad un router fornito dall'allestitore; la rete in oggetto deve permettere la navigazione WI-FI anche ad altri device.
Il punto di allaccio della rete verrà indicato nella planimetria del progetto tecnico e comunicato direttamente all'ente fiera.
Il noleggio del collegamento ETHERNET SDSL a 20 Mbps sarà a carico di **Sviluppumbria SpA**.
- E. CHIUSURA STAND:** Lo stand dovrà essere dotato di possibilità di chiusura all'afflusso del pubblico mediante un sistema di pronto uso.



SVILUPPUMBRIA
SOCIETA' REGIONALE PER LO
SVILUPPO ECONOMICO DELL'UMBRIA

DESCRIZIONE SINGOLE SEZIONI

1. SEZIONE C40 – HALL 3 – mq 187,15 – AREA ESPOSITIVA e SERVIZI COMUNI

Tale sezione C40 dovrà avere il “lato superiore”, il “lato destro” ed il “lato inferiore” aperti. Pertanto unico lato chiuso è il “lato a sinistra” (vedi planimetria riportata a pag 6 del presente capitolato, nel rispetto delle norme elencate all’interno della *“Technical Guide”* dell’ente fiera (allegato A al presente capitolato). La sezione dovrà essere suddivisa come segue:

- 1/3 della sezione C40 dovrà essere dedicata all’**AREA ESPOSITIVA**, a sua volta suddivisa in 2 *micro-aree*: *AERONAUTICA* e *SPAZIO* (fulzionali alla descrizione delle caratteristiche produttive delle aziende espositrici);;
- 2/3 della sezione C40 dovrà essere dedicata ai **SERVIZI COMUNI**.

In particolare:

AREA ESPOSITIVA - 1/3 di C40

L’area di pertinenza alla superficie dedicata all’esposizione dei prodotti aziendali (sezione di riferimento **C40** per 1/3 della sezione stessa) dovrà contenere i prodotti e le informazioni delle aziende espositrici (ad oggi previste n. 10 aziende). La modalità di esposizione deve, per quanto possibile, accompagnare il visitatore in un percorso integrato ed unitario in grado di ben rappresentare le diverse competenze produttive delle aziende all’interno dell’ Umbria Aerospace Cluster.

Dettaglio esposizione.

Le aziende che partecipano alla fiera possono esporre in 2 differenti modalità:

- Esporre esclusivamente con 1 monitor, 1 cubo per eventuale micro esposizione, 1 tavolino, 2 sedie, 1 espositore per depliant, logo aziendale;
- Esporre il materiale con isola espositiva (dimensioni 260cmX130cm) dove verrà apposto il logo aziendale, 1 espositore per depliant.

SERVIZI COMUNI - 2/3 di C40

I servizi comuni pertinenti alla suddetta sezione (**C40** per i 2/3 della sezione stessa) dovranno contenere:

- 2 sale riunioni dotate ognuna di 1 pc portatile collegato ad 1 schermo piatto a parete di dimensioni adeguate per una corretta visione dei contenuti, capaci ognuna di ospitare almeno 6 persone;



SVILUPPUMBRIA
SOCIETA' REGIONALE PER LO
SVILUPPO ECONOMICO DELL'UMBRIA

- 1 sala riunione, dotata di 1 pc portatile collegato ad 1 schermo piatto a parete, di dimensioni adeguate per una corretta visione dei contenuti di maggiori dimensioni, in grado di contenere almeno 10 persone .

Tutte e tre le sale riunioni dovranno essere arredate con tavoli e sedie dimensionati secondo le indicazioni sopra espresse, appendiabiti, cestini ecc..

Ogni sala riunione dovrà essere dotata di aria condizionata avente gestione autonoma riguardo al suo funzionamento.

2. SEZIONE D40 – HALL 3 – mq 180 - AREA B2B e LOUNGE

L'area di pertinenza alla zona B2B e LOUNGE dovrà prevedere un solo **“lato chiuso”** (come indicato nella planimetria a pag. 8 del presente capitolato, nel rispetto delle norme elencate all'interno della “Technical Guide” dell'ente fierale-allegato A).

Nella area dovrà essere previsto un accesso all'occorrenza regolamentabile e riservato alle sole aziende espositrici e relativi clienti.

Tale area è suddivisa in:

- Zona B2B/Lounge dotata di 10 tavoli (90cmX90cm) e relative sedie per incontri b2b adiacente uno spazio chiuso da adibire a stoccaggio prodotti (in questa zona dovranno essere previste adeguate prese elettriche per utilizzo di apparecchiature di catering e una presa acqua da concordare con il service di riferimento).
- Zona Reception/Segreteria (Sviluppumbria/Umbria Aerospace Cluster) dove sarà prevista una zona di retrobanco attrezzata per immagazzinare depliant/brochure, dotata di cassetti con chiusura. La suddetta area deve essere dotata di: n. 1 computer con monitor piatto, n. 1 apparecchio multifunzione: fax, stampante, fotocopiatrice (costi allaccio a carico Sviluppumbria SpA);
- Zona ripostiglio dotato di porta con serratura, di facile accesso da entrambe le sezioni C40 e D40, avente dimensioni 3mt x 4mt, tali da contenere scaffali per pacchi, n. 10/12 armadietti con chiusure (almeno 1 per azienda e 2 per staff) garantendo la fruibilità dello spazio restante.



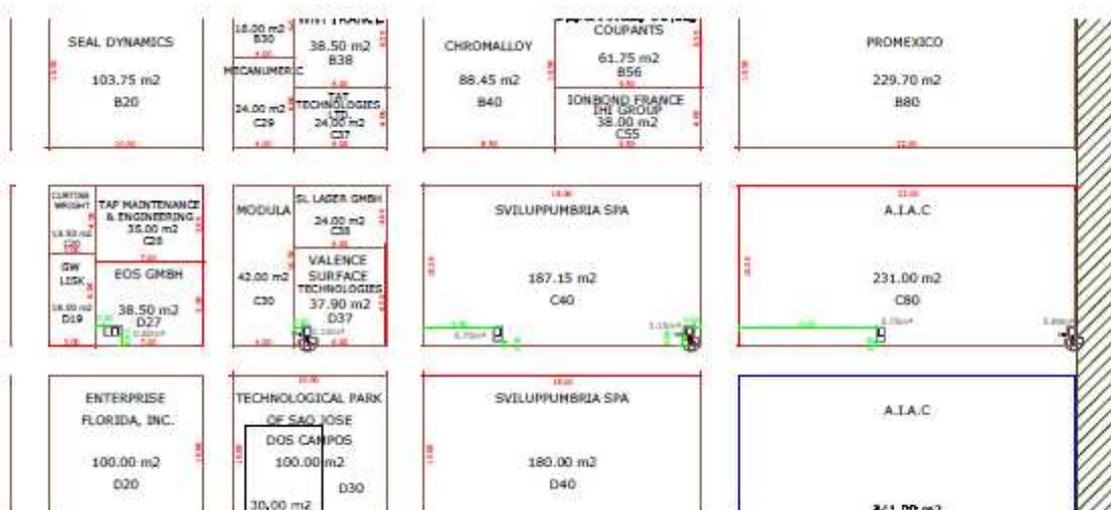
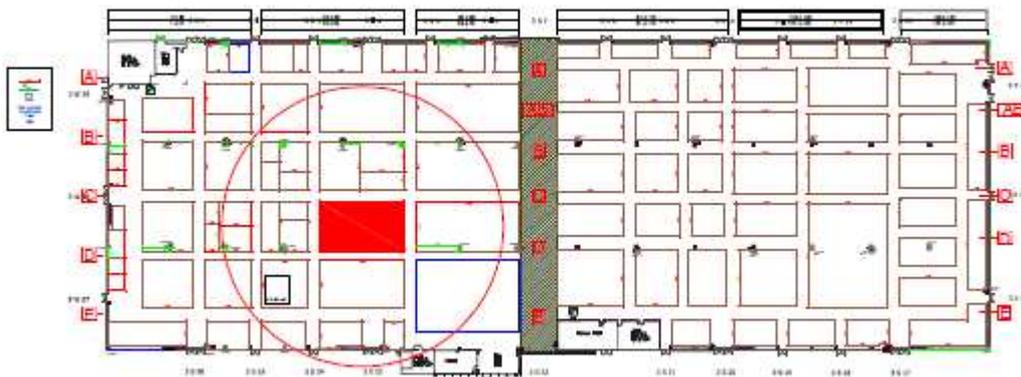
SVILUPPUMBRIA
 SOCIETA' REGIONALE PER LO
 SVILUPPO ECONOMICO DELL'UMBRIA

SEZIONE 1di 2 – CARATTERISTICHE DIMENSIONALI - Hall 3 C40
AREA ESPOSITIVA E SERVIZI COMUNI

Location: Hall 3 - C40

Type of area: Bare stand

Raw floor area: 189 sqm 1 Net floor area: 187.15 sqm





SVILUPPUMBRIA
SOCIETA' REGIONALE PER LO
SVILUPPO ECONOMICO DELL'UMBRIA

Lato Aperto



Lato Aperto

Caption

14.50

Stand dimensions



Post

9.00

Post or fire hose dimensions



Fire hose



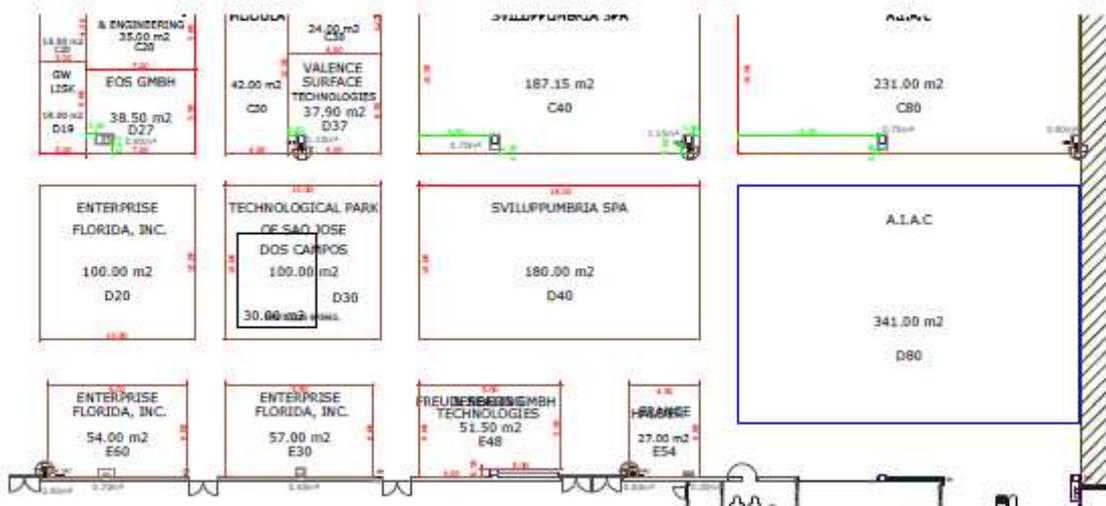
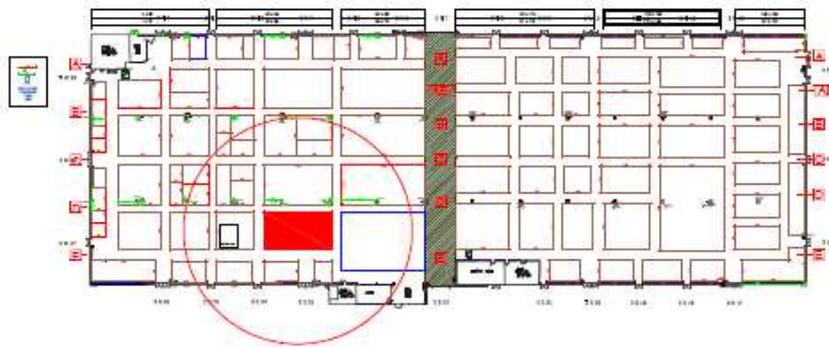
SVILUPPUMBRIA
SOCIETA' REGIONALE PER LO
SVILUPPO ECONOMICO DELL'UMBRIA

SEZIONE 2di 2 – CARATTERISTICHE DIMENSIONALI - Hall 3 D40
AREA B2B E LOUNGE

Location: Hall 3 - D40

Type of area: Bare stand

Raw floor area: 180 sqm 1 Net floor area: 180 sqm





SVILUPPUMBRIA
SOCIETA' REGIONALE PER LO
SVILUPPO ECONOMICO DELL'UMBRIA

Lato Aperto



Caption

14.50 Stand dimensions



Post

9.00 Post or fire hose dimensions



Fire hose



SVILUPPUMBRIA
SOCIETA' REGIONALE PER LO
SVILUPPO ECONOMICO DELL'UMBRIA

ART. 3 GRAFICA.

Il tema della comunicazione e dell'immagine grafica dell'allestimento, ottenuto attraverso l'utilizzo di sistemi grafici rappresenta uno degli elementi caratterizzanti del progetto con particolare riguardo alla territorialità, all'innovazione e contemporaneamente al recupero delle icone tradizionali della Regione Umbria.

Nello studio del progetto grafico, la Ditta Allestitrice dovrà prendere i dovuti riferimenti dal **manuale di grafica d'identità visiva** adottato da **Sviluppumbria SpA** (allato B al presente capitolato) e dal **manuale di grafica coordinata** adottato da **Umbria Aerospace Cluster** (allegato C al presente capitolato) che vengono allegati in bassa risoluzione al presente capitolato.

La Ditta allestitrice deve tenere presente che le aziende partecipati (ad oggi previste in n. di 10) dovranno avere visibilità all'interno dello spazio. Andranno previste superfici dove dovranno essere inseriti tutti i loghi aziendali

Sarà cura di Sviluppumbria SpA inviare il materiale sopra descritto (allegato B e C) in alta definizione all'azienda che si sarà aggiudicata la gara.

La Ditta aggiudicataria dovrà concordare preventivamente con Sviluppumbria SpA le immagini che verranno inserite nello stand.

ART. 4 – TERMINI DI PRESENTAZIONE DEL PROGETTO A SIAE PARIS PER APPROVAZIONE, REALIZZAZIONE E CONSEGNA DEI LAVORI.

La Ditta aggiudicataria dovrà inviare il progetto all'ente fieristico SIAE Paris per l'approvazione con le modalità sotto riportate e secondo tempistiche che saranno tempestivamente comunicate da Sviluppumbria SpA dopo l'aggiudicazione.

I termini relativi ai lavori di montaggio ed allestimento presso la fiera che la ditta aggiudicataria dovrà rispettare sono i seguenti:

- **Lavori di montaggio** a partire dal giorno **5/06/2017 fino al giorno 16/06/2017**, ultimazione di tutti i lavori di montaggio e consegna dell'allestimento completo entro le ore **13.00 del 16/06/2017**.

- **I lavori di smontaggio** andranno eseguiti a partire dalla mattina del **26/06/2017 fino alla mattina del 30/06/2017**.

La Ditta Allestitrice avrà l'obbligo di verificare le date di cui sopra accedendo alle notizie riservate agli allestitori - previa registrazione nel sito della fiera www.siae.fr e richiesta delle credenziali (login e password) al fine di accedere alle notizie/adempimenti tecnici, nonché alla registrazione del personale che sarà presente in fiera per montaggio/allestimento.

Le informazioni tecniche per attivare le richieste degli allacci per acqua/elettricità/wifi/pulizia etc dovranno essere inviate da parte della Ditta allestitrice a SVILUPPUMBRIA SPA che provvederà a farne richiesta diretta all'ente fiera. Tali costi saranno a carico di Sviluppumbria SpA.



SVILUPPUMBRIA
SOCIETA' REGIONALE PER LO
SVILUPPO ECONOMICO DELL'UMBRIA

Si specifica che l'ideazione e la progettazione dello stand umbro, a cui si riferisce il presente capitolato, dovranno rispettare tutte le linee guida in merito alla costruzione dello stand, alle norme di sicurezza e specifiche tecniche varie indicate all'interno del manuale "Technical Guide" fornito dalla fiera (allegato A al presente capitolato).

ART. 5 – OBBLIGHI DELLA DITTA AGGIUDICATARIA

Sviluppumbria SpA, una volta aggiudicata la gara, potrà richiedere di visionare le campionature dei materiali che sono stati previsti per l'esecuzione delle opere.

La verifica delle campionature verrà effettuata da un incaricato di Sviluppo Umbria SpA per l'opportuno benessere prima dell'esecuzione completa e per concordare eventuali piccole varianti necessarie per una migliore efficacia e realizzazione di quanto ideato e progettato.

L'Azienda aggiudicataria si impegna a:

1. farsi carico del trasporto delle strutture dalla propria sede alla sede della fiera a Parigi; trasporto/montaggio materiale stand e materiale espositivo delle aziende partecipanti nonché ogni altro onere per stoccaggio, soste, movimentazione materiali, custodia degli imballi in fiera durante la manifestazione, re-imballo del materiale espositivo delle aziende espositrici e qualsiasi altro onere e/o spese connesse. *(Sarà cura delle aziende fornire alla Ditta aggiudicataria una lista del materiale che verrà spedito con relative istruzioni per allestimento. Ogni azienda partecipante potrà recapitare alla Ditta Allestitrice materiale espositivo per un max di 1 mc di ingombro per max 1 quintale a bancale. Tutte le eccedenze sono a carico delle aziende stesse).*
2. fare da punto di raccolta del materiale espositivo che le aziende esporranno in fiera;
3. comunicare a Sviluppo Umbria SpA la data entro la quale le aziende dovranno far pervenire il materiale espositivo presso la propria sede da spedire a Parigi (materiale espositivo, brochure/depliant);
NB: il materiale che ogni singola azienda potrà inviare non dovrà superare i seguenti parametri= 1mc X1quintale;
4. Montaggio e smontaggio di tutto il materiale con maestranze e tecnici al servizio della ditta aggiudicataria nel rispetto della normativa sulla sicurezza del lavoro vigente in loco. Al riguardo dovrà essere garantita inoltre la presenza di un proprio responsabile in loco secondo le date indicate all'art. 4;



SVILUPPUMBRIA

SOCIETA' REGIONALE PER LO
SVILUPPO ECONOMICO DELL'UMBRIA

5. manutenzione dello stand durante il periodo di svolgimento delle manifestazione con la **presenza di un tecnico specializzato** per la gestione tecnica dello stand e per ogni tipo di necessità;
6. utilizzo esclusivo di materiali che rispettino perfettamente tutte le disposizioni antincendio vigenti nel Paese e nel centro fieristico dove si svolge la manifestazione, con esibizione, ove richiesto, delle relative documentazioni. Il tutto nel rispetto del regolamento della fiera.
7. trattamento di tutti i materiali infiammabili con soluzioni ignifuganti, secondo quanto previsto dalle disposizioni antincendio vigenti nel luogo ove si svolge la manifestazione, con esibizione, ove richiesto, delle relative documentazioni;
8. noleggio di eventuali ponteggi, carrelli, attrezzature varie e mezzi d'opera per le operazioni che ne richiedano l'uso.
9. consegnare a Sviluppo Umbria SpA l'allestimento in ottimo stato di conservazione e rispondente all'uso cui è destinato, secondo quanto indicato nel progetto esecutivo dell'allestimento. Assumere a proprio carico ogni spesa precedente alla consegna o successiva alla riconsegna relativa a trasporti, guardiania, pulizia, nonché oneri per, soste, stoccaggio vuoti, coperture assicurative, magazzino;
10. provvedere a propria cura e spese al ripristino degli spazi in cui ha avuto luogo la manifestazione nelle condizioni ante-operam;
11. provvedere ad inserire nella piattaforma intranet della fiera tutte le informazioni riguardanti il personale utilizzato in fiera. Tali informazioni saranno valutate dall'ente fiera con possibilità di accettazione o rifiuto;
12. fornire alle aziende il contatto telefonico di un referente/interfaccia con le aziende umbre per l'allestimento del materiale espositivo delle aziende nello stand;
13. predisporre e consegnare a Sviluppo Umbria SpA, almeno 15 giorni prima della data di apertura della fiera, un piano cronologico di attuazione dei lavori comprendente tutte le fasi che vanno dall'approntamento delle strutture in stabilimento, al trasporto, al montaggio ed allo smontaggio in loco.



SVILUPPUMBRIA
SOCIETA' REGIONALE PER LO
SVILUPPO ECONOMICO DELL'UMBRIA

ART. 6 - OBBLIGHI E PAGAMENTI DI SVILUPPUMBRIA SPA

Sviluppumbria SpA si impegna a:

1. corrispondere un anticipo pari al **15%** dell'ammontare complessivo dell'appalto, in data **19 maggio 2017** (30 giorni dall'apertura fiera), previa presentazione di regolare fattura di acconto;
2. prendere in consegna l'allestimento con relativo **verbale** sottoscritto dal **rappresentante della ditta appaltatrice** e dal **funzionario di Sviluppumbria SpA presente in fiera**, osservando la normale diligenza nel servirsene per l'uso cui è destinato;
3. provvedere al pagamento dei canoni e consumi relativi agli allacci elettrici/acqua/corrente elettrica /connessione internet utilizzati per lo stand;
4. provvedere al pagamento del servizio giornaliero di pulizia dell'area stand;
5. corrispondere il pagamento del **saldo**, pari al restante **85%**, **dopo l'effettuazione, con esito positivo, alla verifica di regolare esecuzione** di tutte le opere, forniture e servizi e, comunque, dopo l'acquisizione da parte di **Sviluppumbria** della certificazione ufficiale **dell'Ente Fiera SIAE** che attesti l'avvenuto smontaggio nei termini previsti dal regolamento fieristico, senza danni e con la restituzione dell'area nelle condizioni ante-operam, previo rilascio di regolare fattura a saldo;
6. restituire l'allestimento in buono stato di conservazione nel luogo e termine indicato nel contratto, salvo il normale deterioramento e consumo per normale uso, risultante dal verbale di ripresa in consegna dell'allestimento stesso che parimenti sarà redatto e firmato dal funzionario di Sviluppumbria SpA presente in fiera e dal rappresentante della ditta appaltatrice. La verifica di regolare esecuzione sarà effettuata alla presenza ed in contraddittorio del rappresentante della ditta appaltatrice e del funzionario di Sviluppumbria SpA presente in fiera.
7. **Sviluppumbria SpA** per eventi bellici, politici, igienico-sanitari o per motivi economici o sopravvenute decisioni tecnico – commerciali o dei propri organi deliberanti, si riserva la facoltà, mediante preavviso scritto, di modificare sia la località, sia la data di svolgimento della manifestazione, nonché di annullare la fiera senza che l'appaltatore abbia a richiedere risarcimenti e/o mancati guadagni.



SVILUPPUMBRIA
SOCIETA' REGIONALE PER LO
SVILUPPO ECONOMICO DELL'UMBRIA

ART. 8 - RESPONSABILITÀ ED OBBLIGHI DELLA DITTA AGGIUDICATARIA IN MATERIA DI TRASPORTI ASSICURAZIONI SICUREZZA E MAESTRANZE

Sviluppumbria SpA prende in consegna l'allestimento a destino ed ivi lo riconsegna a fine manifestazione, facendo gravare sulla ditta appaltatrice tutti i rischi e le relative coperture assicurative.

Considerando che l'allestimento resta di proprietà della ditta appaltatrice, tutte le operazioni doganali di esportazione e di importazione debbono essere effettuate a suo nome e spese.

Resta inoltre a carico della ditta aggiudicataria:

1. copertura assicurativa per eventuali incidenti che si dovessero verificare al proprio personale in fase di allestimento e disallestimento dello spazio espositivo, nonché per i danni su strumenti di lavoro e mezzi d'opera usati per i lavori relativi alla fiera;
2. copertura assicurativa per la responsabilità civile per eventuali danni a persone e/o cose, anche di terzi, derivanti da quanto realizzato in tema di strutture / materiali di allestimento - arredamento, nonché dall'operato del proprio personale *in loco* con riferimento anche al materiale di proprietà delle aziende espositrici.
3. Copertura assicurativa per eventuali furti del materiale consegnato dalle ditte espositrici e del trasporto dello stesso.

La compagnia assicuratrice di cui si avvarrà la ditta appaltatrice dovrà essere di primaria importanza.

Art. 9 - Innovazioni e varianti

La ditta appaltatrice non potrà compiere innovazioni o apportare varianti significative alle strutture di allestimento, rispetto a quanto previsto nel progetto esecutivo dell'allestimento. Qualora innovazioni o varianti non significative si rendessero necessarie alla migliore riuscita della manifestazione o alla soddisfazione di particolari esigenze delle aziende espositrici, le stesse dovranno essere autorizzate preventivamente e per iscritto da **Sviluppumbria SpA**.



SVILUPPUMBRIA
SOCIETA' REGIONALE PER LO
SVILUPPO ECONOMICO DELL'UMBRIA

ART. 10 - PENALITÀ

In caso di ritardo nella consegna dei lavori prima dell'inaugurazione, rispetto ai termini contrattuali dovrà essere considerato quanto segue:

1. verrà applicata una penale pari al 5% dell'importo complessivo del contratto, per le prime sei ore o loro frazione.
Ogni ulteriore ritardo oltre la sesta ora, trasformerà i ritardi da calcolarsi a "giornate intere", con l'applicazione di una penale, per ciascuna di esse, del 10% per ogni giorno o frazione di esso.
2. Per il ritardo nella riconsegna, o riconsegna con danni, dei locali all'Ente Fiera, verrà addebitato alla ditta allestitrice il totale dei costi che l'Ente stesso reclamerà a **Sviluppumbria SpA**, che comunque dovrà essere saldato prima della scadenza contrattuale.
3. In ogni caso **Sviluppumbria SpA** si riserva il diritto al risarcimento, da parte della ditta allestitrice, di eventuali ulteriori danni che dai ritardi stessi possano derivare anche nei confronti delle ditte espositrici.

Allegati:

Allegato A: "**Technical guide**" ente fiera

Allegato B: manuale di identità grafica di Sviluppumbria SpA

Allegato C: manuale di identità grafica di Umbria Aerospace Cluster